



SUNSET TIMES:
This Sabbath – 5:38pm
Next Friday – 5:43pm

DANDENONG
POLISH-AUSTRALIAN
SEVENTH-DAY ADVENTIST
CHURCH

CHURCH BULLETIN 32
8 August 2026

Welcome
TO WORSHIP!

We extend a very warm welcome to all our Visitors — especially if you are visiting us for the first time. May the time in worship strengthen our relationship with the Lord as **Pr Elena Butova** brings us spoken Word

Serdecznie witamy wszystkich naszych Gości, zwłaszcza tych, którzy są z nami po raz pierwszy. Niech ten czas nabożeństwa wzmocni naszą więź z Panem, gdy **Pr Elena Butova** będzie służyć Słowem Bożym

May this Sabbath be a quiet meadow for your soul, where God's peace settled like morning dew. *Blessed Sabbath!*

Niech ten Sabat będzie spokojną łąką dla duszy, gdzie Boży pokój opada niczym poranna rosa. *Błogostawionego Sabatu!*

Sabbath, August 8

Studium Biblijne w małych grupach 9:30am Bible Study in small groups
Segment Misyjny 10:35am Mission Segment
Główne Nabożeństwo 11:00am Divine Service
Crepe Fellowship after service

plan kazań / preaching schedule

08.08.26 — Pr Elena Butova
15.08.26 — Pr Vadim Butov
22.08.26 — Pr Steven Liu

dary / offerings

DZISIAJ, 8 SIERPNIA

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Kompleksowa Ewangelizacja Medialna — OneVoice27

TODAY, AUGUST 8

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Comprehensive Media Evangelism — OneVoice27

OPCJA SKŁADANIA DARÓW / GIVING OPTIONS

- koperty zbiorowe / church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/> (scan QR code)
- Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



ZA TYDZIEŃ, 15 SIERPNIA

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Unia Australijska

NEXT WEEK, AUGUST 15

- 1. Sabbath School (outreach)
- 2. Australian Union Conference

Dzisiejsze dary — Kompleksowa Ewangelizacja Medialna — OneVoice27

Prawie dwa tysiące lat temu, w 27 roku n.e., Jezus przyjął chrzest i rozpoczął swoją posługę głosząc dobra nowinę o Królestwie Bożym.

We wrześniu 2027 roku nasze kościoły, szkoły i członkowie w Australii, Nowej Zelandii, regionie Pacyfiku oraz na całym świecie zjednoczą się, aby upamiętnić tę chwilę i przekazać to samo przesłanie naszym społeczeństwom.

Aby przygotować się do OneVoice27, będziemy wspierać młodzież i lokalne kościoły poprzez szkolenia z zakresu przywództwa, materiały do formacji uczniowskiej, inicjatywy modlitewne oraz działania ewangelizacyjne w sieci internetowej.

Wasze dzisiejsze dary zapewnią szkolenia, materiały i wsparcie niezbędne do urzeczywistnienia tej wizji.

Jeden kościół. Jedna misja. Jeden głos dla Jezusa. Dziękujemy!

[Offerings AUNZ - Stewardship](#)

misja rośnie dzięki
sercom, które
dają z miłości

Klub Zdrowia

Niedziela, 30 sierpnia
Dom Polski Syrena, 3pm



Czas na Crêpes po nabożeństwie, dzisiaj!

Nie spieszymy się po nabożeństwie do domu! Zostańmy na nasze legendarne naleśniki! Serdecznie zapraszamy wszystkich naszych gości! To najsmaczniejszy sposób na nawiązanie kontaktu. Cieszymy się wspólnotą, wymianą uśmiechu i radością bycia ze sobą przy słodkich naleśnikach.

Aha! Dziękujemy Piotrowi za to, że troszczy się o nasz poziom energii—regularnie zaopatrując kuchnię w pyszne dżemy!



Census

Powszechny Spis Ludności

Wszyscy na pewno otrzymaliśmy pocztą list zapraszający nas do wzięcia udziału w Powszechnym Spisie Ludności, który ma mieć miejsce 11 sierpnia wieczorem.

Formularz Spisu wypełniamy elektronicznie — a jeśli nie mamy dostępu do internetu, to dzwonicz pod numer 1800 130 250 i prosimy o przysłanie formularza pocztą.

UDZIAŁ w Spisie jest PRZYMUSOWY, a kary za nie wzięcie udziału mogą dochodzić do \$364 za każdy dzień opóźnienia.

*Kochać kogoś — to
nauczyć się pieśni jego
serca i śpiewać mu ją,
gdy o niej zapomni.*

—Arne Garborg—

CHURCH CALENDAR

- 08.08.26 Sobota / Saturday naleśniki/ crepes after service
 30.08.26 Niedziela / Sunday Klub Zdrowia, Dom Polski 'Syrena', 3pm
 05.09.26 Sobota / Saturday Pytania i odpowiedzi / Q&A with Pastor
 06.09.26 Niedziela / Sunday Dzień Ojca / Father's Day
 27.09.26 Niedziela / Sunday Klub Zdrowia, Dom Polski 'Syrena', 3pm
 16th—18th October 2026 RENEW Conference, Belgrave Heights Conv. Centre
 25.10.26 Niedziela / Sunday Klub Zdrowia, Dom Polski 'Syrena', 3pm

Cotygodniowy rytm naszej wspólnoty / Weekly Rhythm of our Fellowship

- Klub Seniora Maranatha / Maranatha Seniors Club PL & EN
 Wtorek/Tuesday 10AM
- Polonijne spotkania na ZOOM — <https://adventistchurch.zoom.us/j/> PL
 poniedziałek, środa, piątek — 7PM Kod: 547 866 4236
- Polskie audycje radiowe 3 ZZZ na fali 92.3 FM PL
 wtorek 11AM—12PM środa 10—11PM sobota 7—8PM
- Dandenong & Wantirna Polish SDA Churches — YouTube PL & EN

KONTAKTY / CONTACTS

Senior Pastor	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Head Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Society	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Estera Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Księgarnia zborowa/ ABC Shop	Barbara Połowska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Seniors Club Maranatha	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0411 556 651
Sabbath School	Sławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447

Bulletin: Grace/0418 595 414 / graciela6@gmail.com / Deadline: Wednesday afternoon



Seventh-day
Adventist Church

Dandenong Polish-Australian

Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siómeego /
 Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
 100 James Street, Dandenong VIC 3175

W www.dandypolish.org.au

CHURCH LIFE



Crêpe Time after service, today!

Don't rush off after the service — stay for our legendary crepes! We warmly invite all our guests to join us. It's the tastiest way to connect, share a laugh, and meet new friends. Just bring your appetite and good vibes!

Aha! We thank Peter for keeping our energy levels high—faithfully supplying the kitchen with delicious jams!

Offering this Sabbath — Comprehensive Media Evangelism OneVoice27

Nearly two thousand years ago, in AD 27, Jesus was baptised and began His ministry announcing the good news of God's Kingdom. In September 2027, our churches, schools, and members across Australia, New Zealand, and the Pacific and the world will come together to mark that moment, and to share the same message with our own communities.

To be ready for OneVoice27 we will equip young people and local churches through leadership training, discipleship resources, prayer initiatives, and digital outreach. Your offering today will provide the training, resources, and support needed to make this vision a reality. One church. One mission. One voice for Jesus. Thank you!

[Offerings AUNZ - Stewardship](#)

mission grows through
hearts that give
in love



Census

We have received a letter in the post inviting us to take part in the Census, which is due to take place on the evening of 11 August.

We should complete the census form online; if we do not have internet access, we should call 1800 130 250 and ask for the form to be sent by post.

PARTICIPATION IN THE CENSUS IS MANDATORY, and penalties for failing to take part can be as high as \$364 for each day of delay.

CONFERENCE NEWS

RENEW Women's Conference 2026
October 16-18
Belgrave Heights Convention Centre



Read the latest edition of
Conference News — VIC-ON —and
stay informed:
[VIC ON \(August 4\)](#)



Ze smutkiem przejmie informuję,
że odeszła z grona żyjących
nasza miła siostra

Jacqueline Knapik

Przeżyła 92 lata. Była członkinią polskiego kościoła w Wantirnie, była osobą bardzo pogodną i tworzyła przyjazną atmosferę.
Będzie nam Jej bardzo brakować.

Uroczystość Jej pożegnania odbędzie się
w środę, 12 sierpnia, o godz. 2.00pm
Springvale Botanical Cemetery,
tylko nad grobem:

Synnot location, wjazd od Police Rd.

Ok. godz. 2.45pm uczestnicy zaproszeni są
na poczęstunek.

W tych smutnych chwilach, szczególnie
łączymy nasze uczucia z Jej ukochaną córką
Ariel i jej dziećmi.

Kochający Bóg pomoże im przeżyć te
bardzo trudne chwile, wierząc w cudowny
poranek spotkania.

—Pr Paweł Ustupski—

FREE HUNDREDS OF CANVA TEMPLATE - DREVIO.COM

Happy Birthday!

this week:

this week:

Olek Kowalewski 3.8

Marek Józwiak 6.8

Sabina Postek 6.8

David Baran 12.8

Zbyszek Wrzos 12.8

Irena Ples 13.8

Krystyna Połowska 14.8

Mariusz Wieczorek 14.8

—Niech następny rok będzie celebracją dobroci
Bożej i Jego wielkiej miłości do Ciebie!

—May the coming year be a celebration of God's
goodness and His great love for you.

